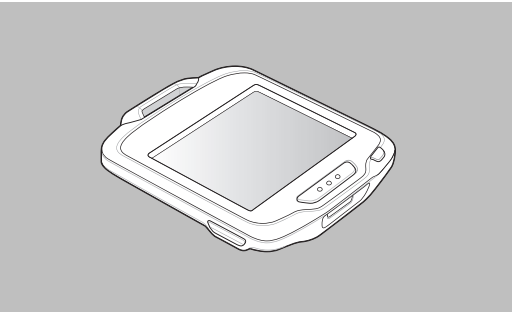
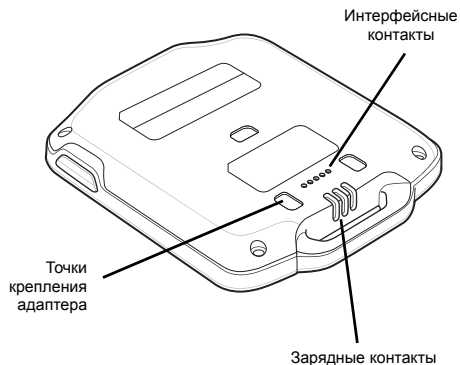


# SB1

## НОРМАТИВНЫ И СПРАВОЧНИК



### Характеристики



### Нормативная информация

Данное руководство относится к номерам моделей: SB1. Все устройства Zebra разработаны в соответствии с правилами и предписаниями стран, где они продаются, и снабжены соответствующими этикетками.

Руководства, переведенные на другие языки, см. на сайте: <http://www.zebra.com/support>

Любые изменения или модификации оборудования Zebra, не одобренные непосредственно компанией Zebra, могут привести к лишению прав на эксплуатацию данного оборудования.

**ВНИМАНИЕ** Используйте только одобренные Zebra и внесенные в списки UL аксессуары, батареи и зарядные устройства.

**ЗАПРЕЩАЕТСЯ** заряжать мобильные компьютеры и батареи, в которые попала влага. При подключении к внешнему источнику питания все компоненты должны быть сухими.

Заявленная максимальная рабочая температура: 40 °C.

### Разрешения на использование беспроводных устройств в отдельных странах

На радиоустройства наносится специальная маркировка, являющаяся предметом сертификации и означающая, что они одобрены к применению в следующих странах: США, Канада, Япония, Китай, Австралия и страны Европы<sup>1</sup>.

Для получения подробной информации о маркировке других стран см. Заявление о соответствии стандартам (DoC). Эта документация доступна по адресу: <http://www.zebra.com/doc>.

**Примечание** <sup>1</sup>: Для продуктов 2,4 ГГц или 5 ГГц: к странам Европы относятся Австрия, Бельгия, Болгария, Великобритания, Венгрия, Германия, Греция, Дания, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Кипр, Латвия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Мальта, Нидерланды, Норвегия, Польша, Португалия, Румыния, Словацкая Республика, Словения, Финляндия, Франция, Чешская Республика, Швейцария, Швеция, Эстония.

**ВНИМАНИЕ** Использование устройств, не соответствующих нормативным требованиям, запрещено.

### Роуминг

Настоящее устройство обладает функцией международного роуминга (IEEE802.11d), обеспечивающей использование соответствующих каналов для определенной страны.

### Рекомендации по безопасности жизнедеятельности

#### Рекомендации по эргономике

**ВНИМАНИЕ** В целях предотвращения и минимизации риска повреждений и травм вследствие использования оборудования следуйте рекомендациям, приведенным ниже. Во избежание производственных травм обратитесь к руководителю службы техники безопасности вашего предприятия и убедитесь в том, что вы соблюдаете соответствующие правила техники безопасности.

- Сократите или полностью исключите повторяющиеся движения
- Сохраняйте естественное положение тела
- Сократите или полностью исключите применение излишних физических усилий
- Обеспечьте удобный доступ к часто используемым предметам
- Выполняйте рабочие задания на соответствующей высоте
- Сократите или полностью исключите вибрацию
- Сократите или полностью исключите механическое давление
- Обеспечьте возможность регулирования рабочего места
- Обеспечьте наличие достаточного свободного пространства для работы
- Обеспечьте надлежащие рабочие условия
- Оптимизируйте производственные операции

#### Предостережения по использованию беспроводных устройств

Руководствуйтесь **всеми** предупреждениями относительно использования беспроводных устройств.

#### Потенциально опасные среды — Стационарные установки

Соблюдайте ограничения по использованию радиоустройств на топливных складах, химических заводах, в местах с содержанием в воздухе химических веществ или мельчайших примесей (например, песок, пыль или металлической пудры).

#### Безопасность в самолете

Отключайте беспроводное устройство по требованию персонала аэропорта или пилотов. Если устройство оснащено "режимом полета" или похожей функцией, проконсультируйтесь у экипажа о возможности использования устройства в самолете.

#### Безопасность в лечебных учреждениях

Беспроводные устройства излучают энергию в диапазоне радиочастот и могут негативно повлиять на работу медицинского электронного оборудования.

При первом же требовании следует отключать беспроводные устройства в больницах, поликлиниках или других учреждениях здравоохранения. Эти требования направлены на предотвращение возможных помех в работе чувствительного медицинского оборудования.

#### Кардиостимуляторы

Во избежание помех в работе кардиостимуляторов производители рекомендуют держать портативные беспроводные устройства на расстоянии не менее 15 см от кардиостимуляторов. Данные рекомендации согласуются с независимым исследованием и рекомендациями Wireless Technology Research.

Лицам, использующим кардиостимулятор, следует:

- ВСЕГДА держать ВКЛЮЧЕННОЕ устройство на расстоянии не менее 15 см от кардиостимулятора.
- НЕ носить устройство в нагрудном кармане.
- Следует прикладывать устройство к уху с противоположной стороны от кардиостимулятора, чтобы свести к минимуму потенциальные помехи.
- Если имеются основания предполагать наличие помех, ОТКЛЮЧИТЕ устройство.

#### Другие медицинские устройства

Узнайте у врача или производителя медицинского устройства, существует ли вероятность негативного воздействия беспроводного устройства на конкретное медицинское оборудование.

#### Указания по воздействию радиочастотного излучения

#### Информация по технике безопасности

**Снижение воздействия радиочастотного излучения — Правильное применение**

Работайте с устройством только в соответствии с прилагаемыми инструкциями.

#### Международные стандарты

Устройство соответствует международным стандартам, касающимся воздействия на человека электромагнитных полей радиоустройств. Информацию по международным стандартам, касающимся воздействия на человека электромагнитных полей,

см. в Декларации о соответствии стандартам (DoC) Zebra на сайте: <http://www.zebra.com/doc>.

Дополнительную информацию о мерах безопасности по радиоизлучению от беспроводных устройств см. на веб-сайте <http://www.zebra.com/corporateresponsibility>

#### Европа

#### Портативные устройства

Настоящее устройство одобрено к применению как оборудование для ношения на теле. Используйте только приспособления для крепления на ремне, чехлы и подобные аксессуары, протестированные и одобренные компанией Zebra и соответствующие требованиям ЕС.

#### США и Канада

#### Портативные устройства

Настоящее устройство одобрено к применению как оборудование для ношения на теле. Используйте приспособления для крепления на ремне, приспособления для ношения и подобные аксессуары, протестированные и одобренные компанией Zebra и соответствующие требованиям FCC. Следует избегать использования приспособлений для крепления на ремне, приспособлений для ношения и подобных аксессуаров производства сторонних компаний, которые могут не отвечать требованиям FCC по воздействию радиочастотного излучения на организм человека.

#### Светодиодные устройства

Соответствие требованиям IEC/EN60825-1:2001 и IEC/EN62471:2006.



### Аккумуляторные батареи

#### Техника безопасности при использовании аккумуляторных батарей

- В помещении, где выполняется зарядка устройств, не должно быть мусора, горючих материалов и химических веществ. Зарядка устройства вне промышленных помещений требует особой аккуратности.
- Соблюдайте приведенные в руководстве пользователя инструкции по эксплуатации, хранению и зарядке аккумуляторной батареи SB1.

- Неправильная эксплуатация аккумуляторной батареи может привести к возгоранию, взрыву или другому опасному инциденту.
- Температура аккумуляторной батареи и зарядного устройства во время зарядки должна быть от 0 °C до +40 °C.
- Не используйте несовместимые аккумуляторные батареи и зарядные устройства. Использование несовместимой аккумуляторной батареи или зарядного устройства может вызвать воспламенение, взрыв, утечку электролита или другую опасную ситуацию. При возникновении вопросов относительно совместимости батареи или зарядного устройства обратитесь в службу глобальной поддержки клиентов Zebra Global Customer Support Center.
- Устройство, использующие USB-порт в качестве источника зарядки, можно подключать к изделиям с логотипом USB-IF или к изделиям, соответствующим программе совместимости USB-IF.
- Не пытайтесь разобрать, вскрыть, разбить, изогнуть, деформировать, проткнуть или разломать аккумуляторную батарею.
- Сильный удар в результате падения устройства с питанием от аккумуляторной батареи на твердую поверхность может вызвать перегрев аккумуляторной батареи.
- Не допускайте короткого замыкания, не подносите к клеммам аккумуляторной батареи металлические или проводящие ток предметы.
- Не изменяйте, не разбирайте и не пытайтесь вставить посторонние предметы в корпус аккумуляторной батареи, не допускайте контакта с водой, огнем или другими источниками опасности.
- Не оставляйте и не храните оборудование в местах с повышенной температурой, в том числе в припаркованном транспортном средстве, рядом с обогревателем или другим источником тепла. Не помещайте аккумуляторную батарею в микроволновую печь или сушильную машину.
- Не допускайте использование аккумуляторной батареи детьми без присмотра.
- Следуйте требованиям местного законодательства для срочной утилизации использованных аккумуляторных батарей.
- Не бросайте аккумуляторные батареи в огонь.
- Если аккумуляторная батарея проглочена, немедленно обратитесь к врачу.
- Если аккумуляторная батарея протекла, не допускайте попадания веществ на кожу или в глаза. В случае попадания на кожу или слизистую промойте пострадавшую область большим количеством воды и обратитесь к врачу.
- При возникновении подозрений в повреждении оборудования или аккумуляторной батареи позвоните в службу глобальной поддержки клиентов Zebra Global Customer Support, чтобы договориться о проведении проверки.

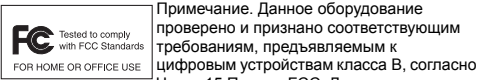


## Использование со слуховыми аппаратами

При использовании беспроводных устройств вблизи некоторых моделей слуховых аппаратов и кохлеарных имплантатов пользователи могут услышать жужжание, гудящие или звенящие шумы. Устойчивость слуховых аппаратов к этим помехам, а также уровень генерируемых помех различных беспроводных устройств могут различаться. В случае возникновения помех проконсультируйтесь с поставщиком слухового аппарата о возможных причинах их возникновения.

Слуховой аппарат может быть протестирован на устойчивость к подобного рода помехам. Информацию об устойчивости слухового аппарата к подобного рода помехам может предоставить производитель слухового аппарата или ваш лечащий врач. Чем выше защита слухового аппарата от внешних помех, тем ниже вероятность возникновения шума и помех от мобильного телефона.

## Требования Федеральной комиссии по связи США (FCC) по радиочастотным помехам



Примечание. Данное оборудование проверено и признано соответствующим требованиям, предъявляемым к цифровым устройствам класса В, согласно Части 15 Правил FCC. Данные ограничения предназначены для обеспечения надлежащей защиты от вредных помех при установке в жилых зонах. Данное изделие генерирует, использует и может излучать электромагнитные волны в радиодиапазоне, и, если оно установлено и используется с отклонением от требований инструкции, может стать источником сильных помех для радиосвязи. Однако отсутствие помех в каждой конкретной установке не гарантируется. Если оборудование вызывает помехи теле- и радиоприема, наличие которых определяется путем включения и выключения оборудования, пользователь может попытаться уменьшить влияние помех, выполнив следующие действия.

- Изменить направление или местоположение принимающей антенны.
- Увеличить расстояние между оборудованием и приемником.
- Подключить оборудование к электросети, контур которой отличается от контура подключения приемника.
- Обратиться за помощью к дилеру или опытному техническому специалисту по радио и телевидению.

### Радиопередатчики (часть 15)

Данное устройство соответствует требованиям части 15 Правил FCC. Работа устройства подчиняется следующим двум условиям: (1) данное устройство не может являться причиной помех и (2) данное устройство принимает любые внешние помехи, включая помехи, которые могут вызвать сбои в работе устройства.

## Требования в отношении радиочастотного воздействия в Канаде

Этот цифровой аппарат Класса В соответствует канадскому стандарту ICES-003.

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

### Радиопередатчики

Данное устройство соответствует стандарту RSS 210 Комиссии по промышленности Канады. Работа устройства подчиняется следуюющим двум условиям: (1) данное устройство не может являться причиной помех и (2) данное устройство принимает любые внешние помехи, включая помехи, которые могут вызвать сбои в работе устройства.

Ce dispositif est conforme à la norme CNR-210 d'Industrie Canada applicable aux appareils radio exempts de licence. Son fonctionnement est sujet aux deux conditions suivantes: (1) le dispositif ne doit pas produire de brouillage préjudiciable, et (2) ce dispositif doit accepter tout brouillage reçu, y compris un brouillage susceptible de provoquer un fonctionnement indésirable.

Маркировка: термин "IC:" перед сертификатом радиостанции лишь указывает на соответствие требованиям отраслевых спецификаций, предъявляемых комиссией по промышленности Канады.

### Идентификатор FCC: ярлык ПО

Идентификатор FCC отображается при завершении работы системы.

## Маркировка и Европейское экономическое пространство (ЕЭП)

### Положение о соответствии стандартам

Zebra настоящим заявляет, что данное радиооборудование соответствует требованиям директив 2011/65/EU и 2014/53/EU.
Полный текст Декларации о соответствии стандартам ЕС доступен на веб-сайте: www.zebra.com/doc.

#### Япония (VCCI) — Добровольный контрольный совет по помехам

##### Класс В ITE

この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会（VCCI）の基準に基づくクラスB情報技術装置です。この装置は、家庭環境で使用することを目的としていますが、この装置がラジオやテレビ

ジョン受信機に近接して使用されると、受信障害を引き起こすことがあります。取扱説明書に従って正しい取り扱いをして下さい。

##### Другие страны

##### Chile

"Este equipo cumple con la Resolución No 403 de 2008, de la Subsecretaria de telecomunicaciones, relativa a radiaciones electromagnéticas."

#### Китай

##### 合格证:



##### Мексика

Допустимый диапазон частот: 2,450–2,4835 ГГц.

##### Тайвань

### 臺灣

低功率電波輻射性電機管理辦法第十二條

經型式認證合格之低功率射頻電機，非經許可，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。

第十四條

低功率射頻電機之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。

前項合法通信，指依電信規定作業之無線電通信。低功率射頻電機須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

##### Таиланд

เครื่องโทรคมนาคมและอุปกรณ์นี้

มีความสอดคล้องตามข้อกำหนดของ กททช .

##### Eurasian Customs Union

Евразийский Таможенный Союз

Данный продукт соответствует требованиям знака ЕАС.



## Утилизация электрического и электронного оборудования (WEEE)

**English:**
All products at the end of their life must be returned to Zebra for recycling. For information on how to return product, please go to: http://www.zebra.com/weee

**Français :**
Clients de l'Union Européenne : Tous les produits en fin de cycle de vie doivent être retournés à Zebra pour recyclage. Pour de plus amples informations sur le retour de produits, consultez : http://www.zebra.com/weee.

**Español:**
Para clientes en la Unión Europea: todos los productos deberán entregarse a Zebra al final de su ciclo de vida para que sean reciclados. Si desea más información sobre cómo devolver un producto, visite: http://www.zebra.com/weee.

**Deutsch:**
Für Kunden innerhalb der EU: Alle Produkte müssen am Ende ihrer Lebensdauer zum Recycling an Zebra zurückgesandt werden. Informationen zur Rücksendung von Produkten finden Sie unter http://www.zebra.com/weee.

**Italiano:**
per i clienti dell'UE: tutti i prodotti che sono giunti al termine del rispettivo ciclo di vita devono essere restituiti a Zebra al fine di consentirne il riciclaggio. Per informazioni sulle modalità di restituzione, visitare il seguente sito Web: http://www.zebra.com/weee.

**Português:**
Para clientes da UE: todos os produtos no fim de vida devem ser devolvidos à Zebra para reciclagem. Para obter informações sobre como devolver o produto, visite: http://www.zebra.com/weee.

**Nederlands:**
Voor klanten in de EU: alle producten dienen aan het einde van hun levensduur naar Zebra te worden teruggezonden voor recycling.

http://www.zebra.com/weee voor meer informatie over het terugzenden van producten.

**Polski:**
Klienci z obszaru Unii Europejskiej: Produkty wycofane z eksploatacji należy zwrócić do firmy Zebra w celu ich utylizacji. Informacje na temat zwrotu produktów znajdąj się na stronie internetowej http://www.zebra.com/weee.

**Čeština:**
Pro zákazníky z EU: Všechny produkty je nutné po skončení jejich životnosti vrátit společnosti Zebra k recyklaci. Informace o způsobu vrácení produktu najdete na webové stránce: http://www.zebra.com/weee.

**Eesti:**
EL klientidele: kõik tooted tuleb nende eluea lõppedes tagastada taaskasutamise eesmärgil Zebra'ile. Lisainformatsiooni saamiseks toote tagastamise kohta külastage palun aadressi: http://www.zebra.com/weee.

**Magyar:**
Az EU-ban vásárlóknak: Minden tönkrement terméket a Zebra vállalatához kell eljuttatni újrahasznosítás céljából. A termék visszajuttatásának módjával kapcsolatos tudnivalóért látogasson el a

http://www.zebra.com/weee weboldalra.

**Slovenski:**
Za kupce v EU: vsi izdelki se morajo po poteku življenjske dobe vrniti podjetju Zebra za reciklažo. Za informacije o vračilu izdelka obiščite: http://www.zebra.com/weee.

**Svenska:**
För kunder inom EU: Alla produkter som uppnått sin livslängd måste returneras till Zebra för återvinning. Information om hur du returnerar produkten finns på http://www.zebra.com/weee.

**Suomi:**
Asiakkaat Euroopan unionin alueella: Kaikki tuotteet on palautettava kierrätettäväksi Zebra-yhtiöön, kun tuotetta ei enää

käytetä. Lisätietoja tuotteen palauttamisesta on osoitteessa

http://www.zebra.com/weee.

**Dansk:**
Til kunder i EU: Alle produkter skal returneres til Zebra til recirkulering, når de er udtjent. Læs oplysningerne om returnering af produkter på:

http://www.zebra.com/weee.

**Ελληνικά:**
Για πελάτες στην Ε.Ε.: Όλα τα προϊόντα, στο τέλος της διάρκειας ζωής τους, πρέπει να επιστρέφονται στην Zebra για ανακύκλωση. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την επιστροφή ενός προϊόντος, επισκεφθείτε τη διεύθυνση http://www.zebra.com/weee στο Διαδίκτυο.

**Malti:**
Għal klijenti fl-UE: il-prodotti kollha li jkun u waslu fl-aħħar tal-hajja ta' l-użu tagħhom, iridu jiġu ritornati għand Zebra għar-riċiklaġġ. Għal aktar taġġirif dwar kif għandek tirritorna l-prodott, jekk jogħġbok żur:

http://www.zebra.com/weee.

**Slovenski:**
Za kupce v EU: vsi izdelki se morajo po poteku življenjske dobe vrniti podjetju Zebra za reciklažo.

Za informacije o vračilu izdelka obiščite:

http://www.zebra.com/weee.

**Slovenčina:**
Pre zákazníkov z krajín EU: Všetky výrobky musia byť po uplynutí doby ich životnosti vrátené spoločnosti Zebra na recykláciu. Blížšie informácie o vrátení výrobkov nájdete na: http://www.zebra.com/weee.

**Lietuvių:**
ES vartotojams: visi gaminiai, pasibaigus jų eksploatacijos laikui, turi būti grąžinti utilizuoti į kompaniją „Zebra“. Daugiau informacijos, kaip grąžinti gaminį, rasite: http://www.zebra.com/weee.

**Latviešu:**
ES klientiem: visi produkti pēc to kalpošanas mūža beigām ir jānogādā atpakaļ Zebra otrreizējai pārstrādei. Lai iegūtu informāciju par produktu nogādāšanu Zebra, lūdzu, skatiet: http://www.zebra.com/weee.

**Türkçe:**
AB Müşterileri için: Kullanım süresi dolan tüm ürünler geri dönüşürme için Zebra'ya iade edilmelidir. Ürünlerin nasıl iade edileceği hakkında bilgi için lütfen şu adresi ziyaret edin: http://www.zebra.com/weee.

**Hrvatski:**
Za kupce u Europskoj uniji: Svi se proizvodi po isteku vijeka trajanja moraju vratiti tvrtki Zebra na recikliranje. Informacije o načinu vraćanja proizvoda potražite na web-stranici: www.zebra.com/weee.

## Положение о соответствии WEEE ТУРЦИЯ

EEE Yönetmeliğine Uygundur

## Поддержка программного обеспечения

Компания Zebra делает все возможное, чтобы при приобретении того или иного продукта клиент получал новейшие версии соответствующего программного обеспечения.

Чтобы удостовериться, что на момент приобретения ваше устройство от Zebra было оснащено последней версией необходимого программного обеспечения, посетите сайт www.zebra.com/support. Чтобы узнать о последних выпусках программного обеспечения, выберите *Software Downloads (Загрузка программного обеспечения)* > *Product Line/Product (Группа изделий/Устройство)* > *Go (Переход)*.

Если на момент приобретения на вашем устройстве не была установлена последняя версия необходимого программного обеспечения, отправьте сообщение в компанию Zebra по адресу: entitlementservices@zebra.com.

В запрос необходимо включить следующую обязательную информацию:

- Номер модели
- Серийный номер
- Документ, подтверждающий покупку
- Название запрашиваемой загрузки программного обеспечения.

Если специалисты Zebra определяют, что на вашем устройстве должна была быть установлена более поздняя версия ПО, вам будет направлено электронное сообщение со ссылкой на веб-сайт Zebra, с которого вы сможете загрузить необходимое ПО.

## Информация по обслуживанию

При возникновении проблем с использованием оборудования обратитесь в службу технической или системной поддержки вашего предприятия. При возникновении неполадок оборудования специалисты этих служб обратятся в службу поддержки клиентов Zebra Global Customer Support по адресу: http://www.zebra.com/support.

Последнюю версию настоящего руководства см. на веб-сайте:

http://www.zebra.com/support.

### Гарантия

С полным текстом гарантийного обязательства на оборудование Zebra можно ознакомиться на сайте: http://www.zebra.com/warranty.

Компания Zebra оставляет за собой право вносить изменения в любое изделие с целью повышения его надежности, расширения функциональных возможностей или улучшения конструкции. Компания Zebra не несет ответственности, прямо или косвенно связанной с использованием любого изделия, схемы или приложения, описанных в настоящем документе. Пользователю не предоставляется ни по праву, вытекающему из патента, ни по самому патенту каких-либо лицензий, прямых, подразумеваемых, возникающих в силу конклюдентных действий патентообладателя или иным образом, покрывающих или относящихся к любым комбинациям, системе, аппарату, механизму, материалу, методу или процессу, где могут использоваться изделия Zebra. Подразумеваемая лицензия действует только в отношении оборудования, схем и подсистем, содержащихся в изделиях Zebra.